



St. Vladimir's Ukrainian Orthodox Sobor

Український Православний Собор Св. Володимира

404 Meredith Rd. N.E. Calgary, AB T2E 5A6

August 27th, 2023

12TH SUNDAY AFTER PENTECOST
(TONE 3)

Forefeast of Dormition; Holy Prophet Micah (8th C BC); Translation of the relics of the Venerable Theodosius of the Kiev Caves (1091); Martyr Ursicius at Illyricum (305); Hieromartyr Marcellus, bishop of Apameia (389); Ven Arcadius of Novotorzhok (1077); Maryr Symeon of Trebizond (1653); New hieromartyr Basil, archbishop of Chernihiv; Monk Martyr Matthew, and Martyr Alexei.

Priest:	Fr. Patrick Yamniuk	403-264-3437 (option 2)
Visiting Priest:	Fr. Vasyl Hnativ	403-264-3437
Parish Council President:	Olga Matsula	403-264-3437
Cultural Center Admin:	Maryann Kowalsky	403-264-3437

www.stvlads.com

Тропар Воскресний – Голос 3

Нехай веселяться небесні, нехай радуються земні, бо сотворив державу силою Своєю Господь, подолав смертю смерть, первістком мертвих став, із безодні аду визволив нас і подав світові велику милість.

Tropar of the Resurrection – Tone 3

Let the heavens rejoice; let the earth be glad, for the Lord has shown strength with His arm. He has trampled down death by death. He has become the First-Born of the Dead. He has delivered us from the depths of hades and has granted to the world great mercy.

Тропар Передсвята – Голос 4

Люди, наперед радійте, з вірою плещіть руками і в любові сьогодні зберіться з радістю та світло всі з веселістю співайте, бо Мати Божа має славно перейти від землі до неба; піснями повсякчас її, як Богородицю, славимо.

Tropar of the Forefeast – Tone 4

Rejoice in anticipation, O people, clap your hands with faith, and assemble today in love, to joyfully and brightly sing that, the Mother of God whom we always glorify as Theotokos, is about to marvelously pass from earth to Heaven.

Тропар Святого Володимира – Голос 4

Уподобився еси купцеві, що шукає доброї перлини, славновладний Володимире, що сидиш на високому престолі матері городів — Богобереженого Києва. Досліджуючи і посилаючи до царського городу, щоб пізнати православну віру, знайшов ти неоціненну перлину — Христа, що вибрав тебе як другого Павла, і отряс сліпоту у святій купелі, разом — душевну і тілесну. Тому святкуємо твое успіння ми, люди твої. Молися, щоб спастися душам нашим.

Tropar Of Saint Volodymyr – Tone 4

You were like a merchant who searches for a precious pearl, O glorious sovereign Volodymyr, sitting on the high throne of the mother of cities, God-protected Kyiv. Searching and sending to the imperial city to know the Orthodox faith, you found the priceless pearl — Christ, Who chose you, as a second Paul, and shook off your physical and spiritual blindness in the holy font. Therefore we, your people, celebrate your falling asleep. Pray that our souls be saved.

Кондак Воскресний - Голос 3

Воскрес Ти днесь із гробу, Щедрий, і нас вивів Ти із врат смертних, сьогодні Адам торжествує, і радується Єва, а разом пророки з патріярхами безперестанно оспівують Божественну могутність Твоєї влади.

Kondak of the Resurrection - Tone 3

Today You arose from the tomb, O Merciful One, leading us from the gates of death. On this day Adam exults as Eve rejoices. Together with the prophets and patriarchs they unceasingly praise the divine might of Your Power.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Кондак Святого Володимира - Голос 8

Уподібнившись до великого апостола Павла, ти, всеславний Володимире, на старість, покинув усяке дбання про ідолів як недомисел дитячий. Як муж дозрілий, украсився еси багрянницею Божественного Хрещення. І нині, стоячи перед Спасом-Христом у радості, молися за спасіння землі твоєї.

Kondak Of Saint Volodymyr - Tone 8

Emulating the great Apostle Paul, O most glorious Volodymyr, in your maturity you put aside all zeal for idols as childish thought. As a mature man you were adorned with the royal robe in divine baptism, and now you stand joyfully before the Saviour Christ. Pray for the salvation of your land.

І нині і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

Both now and ever and unto the ages of ages. Amen.

Кондак Передсвята - Голос 4

У славній Твоїй пам'яті, розумом, духом неземним прикрашеним, вселенна радісно взиває до Тебе: Радуйся, Діво, християн похвало!

Kondak of the Forefeast - Tone 4

The universe, embellished in unworldly splendour, in glorious commemoration, in spiritual wisdom, calls out to you: Rejoice, O Virgin, the boast of Christians!

Прокимен Воскресний - Голос 3

Співайте Богові нашому, співайте, співайте Цареві нашому, співайте.

Стих: Всі народи, заплещіть руками, кликніть до Бога голосом радості.

Prokeimen Resurrectional – Tone 3

Sing praises to our God, sing praises. Sing praises to our King, sing praises.
Verse: Clap your hands, all you people. Shout to God with a joyful voice.

ПОСЛАННЯ

(I Cor. 15:1-11) Браття! Звіщаю ж вам, Євангелію, яку я вам благовістив, і яку прийняли ви, в якій і стоїте, якою й спасаєтесь, коли пам'ятаєте, яким словом я благовістив вам, якщо тільки ви ввірували не наосліп. Бо я передав вам найперш, що й прийняв, що Христос був умер ради наших гріхів за Писанням, і що Він був похований, і що третього дня Він воскрес за Писанням, і що з'явився Він Кифі, потім Дванадцятьом. А потім з'явився на раз більше як п'ятистам браттям, що більшість із них живе й досі, а дехто й спочили. Потому з'явився Він Якову, опісля усім апостолам. А по всіх Він з'явився й мені, мов якому недородкові. Я бо найменший з апостолів, що негідний зватись апостолом, бо я переслідував був Божу Церкву. Та благодаттю Божою я те, що є, і благодать Його, що в мені, не даремна була, але я працював більше всіх їх, правда не я, але Божа благодать, що зо мною вона.

Тож чи я, чи вони, ми так проповідуємо, і так ви ввірували.

EPISTLE

(I Cor. 15:1-11) Brethren... Moreover, brethren, I declare to you the gospel which I preached to you, which also you received and in which you stand, by which also you are saved, if you hold fast that word which I preached to you—unless you believed in vain. For I delivered to you first of all that which I also received: that Christ died for our sins according to the Scriptures, and that He was buried, and that He rose again the third day according to the Scriptures, and that He was seen by Cephas, then by the twelve. After that He was seen by over five hundred brethren at once, of whom the greater part remain to the present, but some have fallen asleep. After that He was seen by James, then by all the apostles. Then last of all He was seen by me also, as by one born out of due time. For I am the least of the apostles, who am not worthy to be called an apostle, because I persecuted the church of God. But by the grace of God I am what I am, and His grace toward me was not in vain; but I labored more abundantly than they all, yet not I, but the grace of God which was with me. Therefore, whether it was I or they, so we preach and so you believed.

Алилуя – Голос 3

На Тебе, Господи, уповаю, щоб не осоромитися повік.

Стих: Будь мені Богом, оборонцем, і домом пристановища, щоб спасти мене.

Alleluia – Tone 3

I have hoped in You O Lord; let me never be put to shame forever.

Verse: Be a God of protection for me, a house of refuge, to save me.

Євангеліє

(Мт. 19:16-26) І підійшов ось один, і до Нього сказав: Учителю Добрий, що маю зробити я доброго, щоб мати життя вічне? Він же йому відказав: Чого звеш Мене Добрим? Ніхто не є Добрий, крім Бога Самого. Коли ж хочеш ввійти до життя, то виконай заповіді. Той питає Його: Які саме? А Ісус відказав: Не вбивай, не чини перелюбу, не кради, не свідкуй неправдиво. Шануй батька та матір, і Люби свого ближнього, як самого себе. Говорить до Нього юнак: Це я виконав все. Чого ще бракує мені? Ісус каже йому: Коли хочеш бути досконалим, піди, продай добра свої та й убогим роздай, і матимеш скарб ти на небі. Потому приходь та й іди вслід за Мною. Почувши ж юнак таке слово, відійшов, зажурившись, бо великі маєтки він мав. Ісус же сказав Своім учням: Поправді кажу вам, що багатому трудно ввійти в Царство Небесне. І ще вам кажу: Верблюдові легше пройти через голчине вушко, ніж багатому в Боже Царство ввійти! Як учні ж Його це зачули, здивувалися дуже й сказали: Хто ж тоді може спастися? А Ісус позирнув і сказав їм: Неможливе це людям, та можливе все Богові.

GOSPEL

(Mt. 19:16-26) Let us be attentive. Now behold, one came and said to Him, “Good Teacher, what good thing shall I do that I may have eternal life?” So He said to him, “Why do you call Me good? No one is good but One, that is, God. But if you want to enter into life, keep the commandments.” He said to Him, “Which ones?” Jesus said, “‘You shall not murder,’ ‘You shall not commit adultery,’ ‘You shall not steal,’ ‘You shall not bear false witness,’ ‘Honor your father and your mother,’ and, ‘You shall love your neighbor as yourself.’ ” The young man said to Him, “All these things I have kept from my youth. What do I still lack?” Jesus said to him, “If you want to be perfect, go, sell what you have and give to the poor, and you will have treasure in heaven; and come, follow Me.” But when the young man heard that saying, he went away sorrowful, for he had great possessions. Then Jesus said to His disciples, “Assuredly, I say to you that it is hard for a rich man to enter the kingdom of heaven.

And again I say to you, it is easier for a camel to go through the eye of a needle than for a rich man to enter the kingdom of God.” When His disciples heard it, they were greatly astonished, saying, “Who then can be saved?” But Jesus looked at them and said to them, “With men this is impossible, but with God all things are possible.”

Причасник:

Хваліть Господа з небес, хваліть Його во вишніх. Алилуя, Алилуя, Алилуя.
Радуйтеся праведні в Господі, праведним подобає похвала! Алилуя, Алилуя, Алилуя.

COMMUNION VERSE:

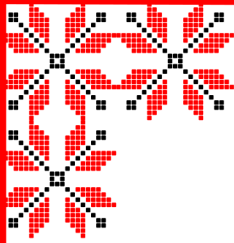
Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. Alleluia, Alleluia, Alleluia.



Якщо ви бажаєте приєднатися до нашої спільноти і мати більше інформації про діяльність нашої Церкви та Української Православної Церкви в Канаді, будь ласка, подайте заявку на членство. Перші два роки безкоштовні для нових учасників. Примірники заяв можна знайти на дошці оголошень біля офісу адміністратора в нашому Культурному центрі. Для отримання додаткової інформації звертайтеся за адресою president@stvlads.com.

If you would like to become a member and and you want more information about the work which is done in our Church and Ukrainian Orthodox Church in Canada, please consider applying for membership. First two years are free for new members and applications can be found on the wall in our Cultural Centre. For more information please reach to president@stvlads.com.



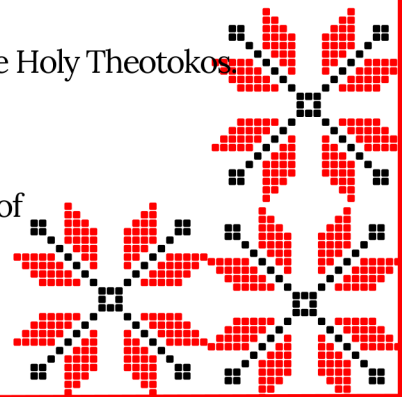


Календар

Неділя, 27 серпня, 10:00 - Божественна Літургія.
Неділя, 27 серпня, 16:00 - Велика Вечірня.
Понеділок, 28 серпня, 10:00 - Божественна Літургія Успіння Пресвятої Богородиці.
Субота, 2 вересня, 16:00 - Велика Вечірня.
Неділя, 3 вересня, 10:00 - Божественна Літургія.
Субота, 9 вересня, 16:00 - Велика Вечірня.
Неділя, 10 вересня, 10:00 - Божественна Літургія.
Неділя, 10 вересня, 16:00 - Велика Вечірня.
Понеділок, 11 вересня, 10:00 - Божественна Літургія - Усікновення голови Івана Христителя.
Субота, 16 вересня 16:00 - Велика Вечірня.
Неділя, 17 вересня, 10:00 - Божественна Літургія.
Середа, 20 вересня, 16:00 - Велика Вечірня.
Четвер, 21 вересня, 10:00 - Божественна Літургія - Різдво Пресвятої Богородиці.
Неділя, 24 вересня 10:00 - Божественна Літургія.
Вівторок, 26 вересня, 16:00 - Велика Вечірня.
Середа, 27 вересня 10:00 - Божественна Літургія - Воздвиження Хреста Господнього.
Субота 30 вересня 16:00 - Велика Вечірня.

Calendar

Sunday, August 27, 10:00 am - Divine Liturgy.
Sunday, August 27, 4:00 pm - Great Vespers.
Monday, August 28, 10:00 am - Divine Liturgy Dormition of the Most Holy Theotokos.
Saturday, September 2, 4:00 pm - Great Vespers.
Sunday, September 3, 10:00 am - Divine Liturgy.
Saturday, September 9, 4:00 pm - Great Vespers.
Sunday, September 10, 10:00 am - Divine Liturgy.
Sunday, September 10, 4:00 pm - Great Vespers.
Monday, September 11, 10:00 am - Divine Liturgy Beheading of John the Baptist.
Saturday, September 16, 4:00 pm - Great Vespers.
Sunday, September 17, 10:00 am - Divine Liturgy.
Wednesday, September 20, 4:00 pm - Great Vespers.
Thursday, September 21, 10:00 am - Divine Liturgy Nativity of the Holy Theotokos.
Saturday, September 23, 4:00 pm - Great Vespers.
Sunday, September 24, 10:00 am - Divine Liturgy.
Tuesday, September 26, 4:00 pm - Great Vespers.
Wednesday, September 27, 10:00 am - Divine Liturgy Exaltation of the Holy Cross.
Saturday, September 30, 4:00 pm - Great Vespers.



ANNOUNCEMENTS

1. St. Vladimir's Sobor Parish extends its warmest greetings to Fr. Vasyl's wife, Nadia, and their daughter, Anna, to Calgary and to our Church. We are delighted that you are praying with us today. Welcome to our Parish!

2. Parishioners and Guests. We extend our heartfelt gratitude for your support through monetary contribution to our Church. We kindly request that you record the amount of your contribution on the donation envelopes along with your name, address, postal code, and email. This will allow us to properly record your contributions and at the end of each tax year, you will be provided with a receipt you can claim on your annual income tax. Thank you for your support to our Church. For more detailed information, please contact treasurer@stvlads.com.

3. Coordinator Needed for Seniors' Club. We are looking for an individual who would like to spearhead a group for seniors at St. Vladimir's Parish. If you have any interest in getting this started, please send an email to president@stvlads.com.

4. Moms and Tots. As a young mother, it is always nice to meet other young mothers, share parenting ideas, and support each other. If you have a desire (and the energy) to contribute to the development of our Moms and Tots group, we encourage you to lead this group. Kindly submit an email to president@stvlads.com

5. First Aid Training Available. All willing parishioners who frequently attend our Church are invited to partake in First Aid training and acquire the certificate. The training will be conducted in English, and successful completion of a test is necessary for certification. Our aim is for as many parishioners as possible to possess First Aid skills, however, please note that the number of available spots is limited. For further information, please reach out to administrator@stvlads.com.

6. We are looking for a Thanksgiving Potluck Coordinator. The Thanksgiving Potluck will be held at St. Vladimir's Ukrainian Orthodox Sobor on October 15, 2023. This event is organized by UWAC (Ukrainian Women's Association of Canada, Calgary Branch). We are in search of a coordinator who will take on the responsibility of ensuring the lunch is successfully executed. If you are interested in being the coordinator or need more information, please email mhmysak137@gmail.com. Your participation is highly valued.

7. On September 10 following Divine Liturgy, as part of its community building efforts in the parish, The Order of St. Andrew, whose primary mission is the financial support of St. Andrew's College, the Theological College of the Ukrainian Orthodox Church of Canada, will organize a "Welcome Back" barbecue for the parish. Hot dogs and hamburgers will be served and we'll have activities, fun, and games for the children. Please plan on attending. All are welcome.

ANNOUNCEMENTS

8. Fr. Patrick will be on holiday from September 4th to September 18th. In case of an emergency please contact Fr. Vasyl at administrator@stvlads.com or call 403-264-3437 ext-1.

9. A membership meeting for UWAC-SOYZ will be held on August 27, 2023, in the Boardroom, following Divine Liturgy. The agenda, minutes, etc. will be sent to you during the week.

10. Museum News. The Calgary Collection UMC is hosting Motanka Making Workshops on Saturday September 23rd and Sunday September 24th, under the instruction of Myroslava Oksentiuk. Participants will choose their materials and craft their own Motanka to take home. For preregistration phone: (403) 852-8248. Cost \$50. Three different sessions are available, they are Saturday Sept 23 9:00 am to 12:00 pm or 1:00 pm to 4:00 pm or Sunday Sept 24th, from 1:00 pm to 4:00 pm.

11. We are interested to hear what you would like to do, would like to participate in, or start at St. Vladimir's to encourage your participation as well as engage others to be part of our Church family. Please share your skills, talents, areas of interest, or needs that can be potentially addressed at the Church.

Please feel free to forward your ideas to: president@stvlads.com.

12. In celebration of the 100th anniversary of the St John's Ukrainian Orthodox Cathedral in Edmonton, a CYMK Choir reunion will take place on September 23-24, 2023. On Saturday, September 23rd, will be a workshop (presenting our songs of the past) and a BBQ. On Sunday, September 24th, there will be singing of the Divine Liturgy, followed by fellowship. If you have any questions, please email cumkxop@gmail.com.

13. Effective August 27th, 2023 to Oct 21st, 2023, 30 parking spots have been rented out (24 hours a day) by one of our neighboring apartment buildings, as they are resurfacing their underground parkade. They have rented out the upper lot, half of the lower lot, and the far row along the grass in the back lot. The lower lot (west of the church) along the cement will be vacated for us on Sunday mornings. We apologize for any inconvenience and ask for your patience.

14. Ukrainian Humanitarian Aid Committee Welcome Center is open on Saturdays from 10:00 am to 2:00 pm.

15. ORTHODOX WOMEN'S RETREAT - WE ARE BACK in person! Sept 15, 16, & 17- a weekend basking in our Orthodox Faith! Mother Melania, will speak on 'Practical Lessons from the Lives of Saints Peter and Paul. More info and details to register on Church website - stvlads.com.

ОГОЛОШЕННЯ

1. Парафія Собору Святого Володимира вітає дружину от. Василя Надію та їх доньку Анну в Калгарі та в нашій церкві. Ми раді, що ви молитесь разом з нами сьогодні. Ласкаво просимо до нашої парафії!
2. Парафіяни та гості, ми щиро вдячні за вашу підтримку через фінансові внески до нашої Церкви. Ми люб'язно просимо вас писати суму вашого внеску на конверти для пожертв. Також вказувати ім'я, адресу, поштовий індекс та електронну пошту. Це дозволить нам належним чином обліковувати ваші внески. Вам буде надано квитанцію, яку ви зможете врахувати при річному звіті про податки на доходи. Дякуємо вам за підтримку нашої Церкви. Для детальнішої інформації, будь ласка, звертайтеся до treasurer@stvlads.com.
3. Потрібен координатор для Клубу 60+. Ми шукаємо людину, яка бажає прийняти участь у створенні та керівництві групою дозвілля для літніх громадян при Соборі Святого Володимира. Будь ласка, напишіть електронний лист на president@stvlads.com.
4. Ми плануємо створити групу "Мами та Діточки". Для молодих матерів завжди приємно зустрічати інших молодих матерів, ділитися ідеями щодо виховання дітей та підтримувати одна одну. Якщо ви хочете взяти участь у створенні розвитку групи, надішліть листа на president@stvlads.com.
5. Запрошуємо всіх бажаючих парафіян, які регулярно відвідують нашу Церкву, взяти участь у навчанні надання першої медичної допомоги. Навчання проводитиметься англійською мовою. Для отримання сертифікату необхідно успішно здати тест. Наша мета - забезпечити якомога більше парафіян навичками першої медичної допомоги. Кількість місць обмежена. Для отримання додаткової інформації звертайтеся administrator@stvlads.com.
6. Ми шукаємо координатора для організації спільного обіду на День подяки. Обід відбудеться у парафії Собору Святого Володимира 15 жовтня 2023 року. Цю подію організує UWAC (Союз українок Канади, відділення м. Калгарі). Ми шукаємо координатора, який би взяв на себе відповідальність за успішне проведення заходу. Якщо ви зацікавлені в ролі координатора або потребуєте додаткової інформації, будь ласка, напишіть листа на mhmysak137@gmail.com. Ваша участь дуже цінна.
7. 10 вересня після Божественної Літургії, в рамках зусиль зі зміцнення громади парафії, Орден Святого Андрія, головна мета якого - фінансова підтримка Коледжу Святого Андрія, богословського коледжу Української Православної Церкви Канади, організує "Ласкаво просимо" барбекю для парафії. Будемо пригощати хот-догами та гамбургерами. Для дітей проводитимемо розваги та ігри. Запрошуємо всіх.
8. От. Патрик буде у відпустці з 4 до 18 вересня. Якщо матимете запитання звертайтеся до от. Василя - administrator@stvlads.com або 403-264-3437 (оп. 1).

ОГОЛОШЕННЯ

9. Збори членів UWAC (Союзу українок Канади, відділення м. Калгарі) відбудуться 27 серпня 2023 року після Божественної Літургії у кімнаті для нарад. Порядок денний, протокол та ін. ви отримуєте впродовж тижня.

10. Новини Музею. Український музей Канади, відділення Калгарі організує Майстер-клас "Мотанка" 23 і 24 вересня під керівництвом Мирослави Оксентюк. Учасники оберуть свій матеріал та створять власну мотанку для дому. Для попередньої реєстрації телефонуйте за номером (403) 852-8248. Вартість - \$50. 23 вересня сесії будуть з 9:00 до 12:00, з 13:00 до 16:00. Також у неділю 24 вересня з 13:00 до 16:00.

11. Нам цікаво дізнатися, чим б ви хотіли займатися, в яких заходах б ви хотіли брати участь або яку ініціативу ви б хотіли розпочати в Соборі Святого Володимира, щоб підтримати вашу активність та залучити інших до нашої церковної спільноти.

Будь ласка, поділіться своїми навичками, талантами, захопленнями або потребами. Не соромтеся поділитися своїми ідеями за адресою: president@stvlads.com.

12. З нагоди 100-річчя Українського Православного Кафедрального Собору Св. Івана Хрестителя в Едмонтоні відбудеться зустріч хору Співки української молоді Канади (СУМК). У суботу, 23 вересня, заплановано майстер-клас (презентація наших пісень минулих років) і барбекю. У неділю, 24 вересня, відбудеться спів на Святій Літургії, після буде час для спілкування. Якщо у вас є питання, будь ласка, напишіть на адресу sunkhor@gmail.com.

13. З 27 серпня 2023 року до 21 жовтня 2023 року, 30 паркомісць буде взято в цілодобову оренду одним зі сусідніх багатоквартирних будинків (там проводять ремонт своєї підземної парковки). В оренді будуть верхня частина паркінгу, половина нижньої частини і останній ряд вздовж газону на задньому майданчику. Проте нижня частина парковки (західніше від церкви) буде вільною для нас щонеділі вранці. Вибачте за тимчасові незручності і просимо про ваше терпіння.

14. Приймальний центр Комітету гуманітарної допомоги Україні працює щосуботи з 10:00 до 14:00.

15. Запрошуємо православних жінок на релігійний ретрит, який відбудеться 15, 16 і 17 вересня. Це буде вікенд присвячений нашій православній вірі. Матінка Меланія розповідатиме про "Практичні уроки з життя святих Петра і Павла". Додаткова інформація та реєстрація на веб-сайті церкви - stvlads.com.

A NOTE TO OUR VISITORS

ПАМ'ЯТКА ДЛЯ НАШИХ ВІДВІДУВАЧІВ

We are glad to have you worshipping with us today. Please make sure you introduce yourself to Fr. Patrick after the service and join us for coffee fellowship in the Hall.

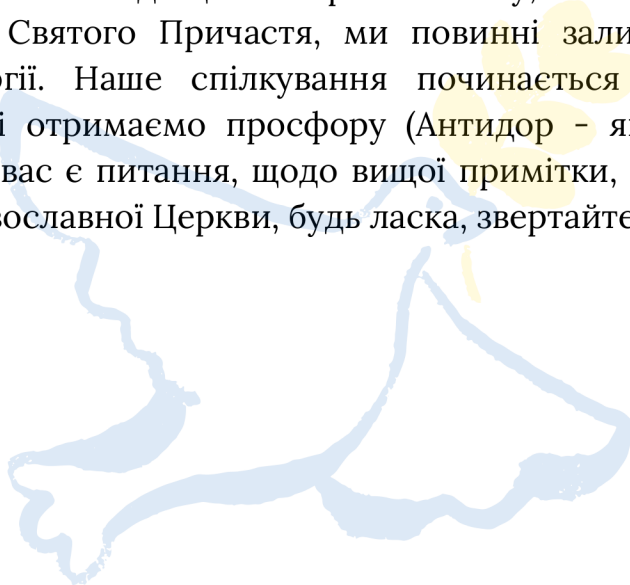
Ми раді, що ви сьогодні разом з нами. Будь ласка, представтеся от. Патрику після служби та приєднуйтеся до нас за кавою в залі.

A NOTE REGARDING COMMUNION

The Holy Orthodox Church understands Communion to mean that we have all things in common, and share an identical Faith, and only those who are members of the Orthodox Church and who have prepared themselves through prayer, fasting, and recent confession may participate in Holy Communion. Following the reception of Holy Communion, we should stay in the church until the conclusion of the Liturgy. Our fellowship begins after we venerate the Cross and receive the Blessed Bread (Antidoron - of which all may partake). If you have questions concerning the above, or if you would like to become a member of the Orthodox Church, please feel free to speak with Fr. Patrick.

ПРИМІТКА ЩОДО СВЯТОГО ПРИЧАСТЯ

Свята Православна Церква розуміє Причастя, як повну спільність у духовному житті, приналежність до одного віросповідання, і що можуть приймати Св. Причастя тільки ті, хто є членами Православної Церкви, і які належно підготували себе до цього через молитву, піст і нещодавню Сповідь. Після отримання Святого Причастя, ми повинні залишатися в церкві до завершення Літургії. Наше спілкування починається після того, як ми поцілуємо Хрест і отримаємо просфору (Антидор - яку можуть брати усі присутні). Якщо у вас є питання, щодо вищої примітки, або якщо ви хотіли б стати членом Православної Церкви, будь ласка, звертайтеся до от. Патрика.



BIRTHDAYS/Anniversaries
Дні народження/Ювілеї

**We would like to acknowledge the following members
Birthdays this coming week:**

Stephania Luciuk, Borys Sydoruk.

**Anniversaries: Barry & Pat Slusarchuk,
Petro & Lilia Synevskyy.**

GOD GRANT YOU MANY, MANY YEARS!

Please Note: If your birthday or anniversary does not show up on our list, please let us know and we will gladly add it so that we can acknowledge you next year.

Зверніть увагу: якщо ваш день народження чи річниця не потрапили в наш список, будь ласка, повідомте нас, і ми з радістю додамо їх, щоб привітати вас наступного року.

If you would like to receive email communications from us, please email communications@stvlads.com to let us know and we will add you to our list.

Якщо ви хочете отримувати від нас повідомлення електронною поштою, будь ласка, надішліть нам лист на communications@stvlads.com і ми додамо вас до нашого списку.

Українська Православна Громада Св. Володомира
St. Vladimir's Ukrainian Orthodox Congregation
404 Meredith Road N.E. Calgary, Alberta T2E 5A6

(403) 264 – 3437
www.stvlads.com